ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — DONDERDAG 13 OCTOBER 1955 — No. 2355

Stichting Radio-Nederland Wereldomroep biedt Prins Bernhard beschermheerschap aan

Tien jaar uitzendingen van de Wereldomroep

Ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van de werelduitzendingen van de Wereldomroep biedt het bestuur van de stichting Radio-Nederland Wereldomroep op heden het beschermheerschap aan prins Bernhard aan in de Burgerzaal, het raadhuis te Hilversum. De prins, die in gezelschap zal zijn van zijn particulier secretaris, dr F. A. de Grooff, zal ontvangen worden daar mr A. J. d'Ailly, de burgemeester van Amsterdam en voorzitter van het bestuur van de Wereldomroep, en de heer J. Baat, burgemeester van Hilversum.

In de Burgerzaal zullen circa 200 genodigden aanwezig zijn, onder meer de ministers van onderwijs en van overzeese Rijksdelen, de gevolmachtigde minister van staat en lid van de Tweede Kamer, mr Jonkman, prof. Gerbrandy, minister van staat en lid van de Tweede Kamer, bestuursleden van de stichting Radio-Nederland Wereldomroep, de particulier secretaresse van de koningin, mevrouw N. Smitt Avis, de heer L. Neher, voorzitter van het Kon. Ned. Instituut van Ingenieurs en oud-directeur-generaal van de P.T.T., ir J. D.H. van der Toorn, directeur-generaal van de P.T.T., de ambassadeur van Zuid-Afrika, deken van het diplomatieke corps, de ambassadeurs van Canada en Peru, de Indonesische zaakgelastigde ad interim, de ambassadeur van Venezuela, de gezant van Colombia, de tweede secretaris van de ambassade van Mexico, de pers-attaché's van de diplomatieke vertegenwoordigingen van de Verenigde Staten, Engeland, Australie, Canada, Zuid-Afrika en India.

Woordvoerders zullen zijn de heren H.J. van de Broek, directeur van de Wereldomroep, minister Cals, dr L. de Jong namens de vaste medewerkers, J. van de Walle namens de personeelscommissie Wereldomroep, G. Sluizer, die een overzicht zal geven van de programma's, en voorzitter mr d'Ailly. Aan het eind van zijn toespraak zal hij de prins een oorkonde aanbieden, vermeldende zijn benoeming tot beschermheer. Daarna spreekt de prins. Na de plechtigheid zullen verversingen worden aangeboden.

INSCHRIJVINGSTERMIJN VOOR AUTORACES TOT 15 OCTOBER VERLENGD

ORANJESTAD: Ons werd verzocht mede te delen, dat de inschrijvingstermijn voor de deelname aan de autoraces op het Dakotavliegveld op 23 October aanstaande van twee tot zes uur te houden, verlengd is tot en met 15 October. Oorspronkelijk was deze datum op de 8e gesteld, doch door omstandigheden werd de inschrijving te laat opengesteld om deze termijn aan te kunnen houden.

Thans zullen aanstaande Zondag 16 October des morgens van acht tot tien uur de deelnemers proefrijden kunnen. Dit wordt gedaan om hen vertrouwd te maken met de baan.

DE BANDA VAN FRERE PEDRO GAAT WEER OPTREDEN

ORANJESTAD: Naar wij vernemen zal de Aruba Jeugdharmonie — meer bekend onder de naam van „De Banda" — binnenkort weer enkele keren optreden.

Naar verluidt zal de Banda Dinsdagavond a.s. in de gevangenis optreden, terwijl vandaag over een week een voorstelling voor het St. Dominicus College op het programma staat.

OPROEP AAN DE ARUBAANSE BEVOLKING

ORANJESTAD — Van het secretariaat van de Oranjevereniging ontvingen wij onderstaande oproep.

Nog enkele dagen en de grote dag zal aangebroken zijn, dat voor de eerste maal in de geschiedenis van Aruba, 'n regerend vorst van het Huis van Oranje ons eiland bezoekt.

Laten wij allen te samen Hare Majesteit Koningin Juliana en Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard der Nederlanden, een onvergetelijke ontvangst en verblijf op ons eiland bereiden.

Laat deze dagen, dagen worden waarbij wij tot uiting brengen onze trouw en aanhankelijkheid aan het Huis van Oranje, hetgeen we in het verleden vooral op verjaardagen van Hare Majesteit deden. Thans is de gelegenheid daar om dit persoonlijk aan Haar te doen.

Reeds velen hebben gehoor gegeven aan onze oproep om winkels, kantoren en woningen te versieren. De een nog fraaier dan de andere. Zij die hiertoe nog niet in de gelegenheid waren zullen dit ongetwijfeld komende dagen doen, want niemand kan noch mag achter blijven om deze dagen te doen slagen.

Wij doen nogmaals een beroep op de Arubaanse handel om het voorbeeld van het Arubaanse Bestuurscollege te volgen en op Vrijdagmiddag 21 October 1955 aan hun werknemers reeds vrij te geven. Zoals bekend is Zaterdag 22 October 1955 bij landsbesluit tot Nationale feestdag, gelijkgesteld met Zondag, aangemerkt.

Laat ons onze vorstinne 'n onvergetelijke ontvangst bereiden. Toont Uw feestvreugde, steekt de vlaggen uit, versiert Uw huizen en tooit U met de kleur van het Huis van Oranje onder wiens leiding wij vrij en blij leven. Laat het roodwitblauw, de kleur van die verbondenheid van het Koninkrijk der Nederlanden wapperen.

Moge dank zij de medewerking van het Arubaanse volk, de 21ste, 22ste en 23ste October 1955 met gouden letters in onze historie geboekstaafd worden.

Oranjestad, 13 Oct. 1955

Namens Oranjevereniging
Dr. J. R. Arends, voorzitter
J. A. v.d. Schoot, secretaris

HONDERDEN KINDEREN NAAR DE POPPENKASTVOORSTELLING

ORANJESTAD: Honderden kinderen hebben gistermiddag de poppenkastvoorstelling in de Sociedad Bolivariana bijgewoond, die door mevrouw L. Würtz-Knape gegeven werd en waarvan de opbrengst geheel ten goede kwam aan het Nationaal Geschenk. Om de feeststemming nog te verhogen waren er zowel door de Coca Cola als door de Victoria Bottling Co. vijf kisten drank gratis beschikbaar gesteld.

Voor zover wij het konden waarnemen hebben de kinderen allen enorm genoten.

In één en veertig grote dozen arriveerde de rotstuinbeplanting voor het Wilhelminapark

Een geschenk van de Rotary

ORANJESTAD: Met een Amerikaans legervliegtuig arriveerde gisterenmorgen om tien uur de rotstuinbeplanting voor het Wilhelminapark, die door de Rotary Clubs op Aruba en in Puerto Rico gezamenlijk werd geschonken.

De honderden planten waren verpakt in stevige kartonnen dozen, en de gehele vracht woog bij elkaar genomen 2.500 Amerikaanse ponden.

Daar het legervliegtuig toch deze kant op moest was het een kleine moeite voor de bemanning om de byzondere vracht van Puerto Rico mee te nemen.

Op het vliegveld Dakota was een vrij groot gezelschap aanwezig om de planten te komen bekijken. Wij zagen daar o.m. van het Rotary Comité, dat de levering van de planten heeft bewerkstelligd de heren O. Mingus, J. G. de Castro en dr. C. F. van Mervennée. Voorts zagen wij van het Wilhelminamonument Werkcomité de heren E. Bartels en A. Booi Jr. Ook gaven de Gedeputeerde O. S. Henriquez en de heer H. A. Kemmink blijk van hun belangstelling.

Direct nadat de planten uitgeladen waren en overgebracht in een grote gereedstaande vrachtwagen vertrok het vliegtuig weer om zijn missie te voltooien. Hoewel wij nog geen sporen van een rotstuin in het Wilhelminapark hebben ontdekt hopen wij, dat de planten spoedig gepoot zullen worden, opdat de wandelaars in het park weldra zullen kunnen genieten van de exotische bloemenpracht van dit geschenk van de Rotary Clubs.



Met een Amerikaans legervliegtuig arriveerde gisteren de beplanting voor de rotstuin in het Wilhelminapark, een geschenk van de Rotary Clubs in Puerto Rico en Aruba. Hier zien wij de talrijke belangstellenden rondom de dozen met planten. Foto Bonke.

DE SPORTMANIFESTATIE IN HET WILHELMINA STADION

ORANJESTAD: Naar wij van de Oranjevereniging vernamen zal het stadion op Vrijdagavond 21 October reeds van half acht af geopend zijn voor het publiek. Om kwart voor negen zullen de poorten gesloten worden.

Betreffende de publieke tribune, deze zal, behoudens een aantal plaatsen, dat voor de persmensen gereserveerd is, geheel voor het publiek toegankelijk zijn. Zodra de tribunes vol zijn worden ze gesloten en worden de staanplaatsen gevuld.

De manifestatie zal omstreeks tien uur beeindigd zijn.

Het publiek wordt er echter op gewezen, dat men het stadion niet eerder mag verlaten dan nadat de Koninklijke Gasten vertrokken zijn.

DE „FERIA REGALO NACIONAL" START MORGEN

ORANJESTAD: Morgenavond zal de „Feria Regalo Nacional" door de Gezaghebber geopend worden. Naar wij vernamen wordt er van alle kanten — en vooral door de plaatselijke handel — medegewerkt om de fair tot een succes te maken. Tijdens de grote verloting, die er op de fair gehouden zal worden, zal er o.m. een zilveren Rochester Dinner-set door de firma Berlinski beschikbaar gesteld, verloot worden.

Andere handelszaken, die medewerken zijn o.a. de Baardse Trading Co. Inc., die de Heinekensstand (met saté) zal verzorgen, de firma Jan C. Lacle, die de bar zal verzorgen en Aruba Agencies Ltd., die juice zal leveren en Verkades biscuits en pastilles beschikbaar gesteld voor de verloting.

COLLECTIEF VEILIGHEIDSSTELSEL IN GEHEEL EUROPA

MOSKOU: — Het Russische communistische partij-orgaan „Pravda" schreef, dat het oprichten van één enkel collectief veiligheidsstelsel in Europa het vreedzaam naast elkaar bestaan van staten met verschillende politieke en maatschappelijke stelsels zou bevorderen. „Zowel kapitalistische als socialistische staten — schreef, dat het oprichten van één enkel collectief veiligheidsstelsel in Europa het vreedzaam naast elkaar bestaan van staten met verschillende politieke en maatschappelijke stelsels zou bevorderen. „Zowel kapitalistische als socialistische staten — schreef het blad — zijn evenzeer gebaat bij het scheppen van een dergelijk veiligheidsstelsel ondanks het verschil in hun levensopvatting, politiek en economie. De ministers van buitenlandse zaken, die op 27 October te Geneve zullen bijeen komen, moeten hun inspanning in de eerste plaats concentreren op de oplossing van dit probleem", aldus het blad.

VOLGENDE WEEK ZATERDAGAVOND GALA ORANJEBAL IN TIVOLI CLUB

ORANJESTAD: Naar wij vernemen zal er op Zaterdagavond 22 October aanstaande in de Tivoliclub te Oranjestad een groot Gala Oranjebal gegeven worden. Voor deze stijlvolle feestavond zullen ook de officieren van de Marinierkazerne te Savaneta, alsmede die van Hr. Ms. kruiser „De Ruyter" uitgenodigd worden.

AANKOMSTTIJD KONINKLIJK PAAR NU DEFINITIEF HALF VIJF

ORANJESTAD: Nadat het geruime tijd niet vast heeft gestaan of H.M. Koningin Juliana en Prins Bernhard op de 21e October a.s. 's middags om half vijf zou arriveren dan wel om kwart voor vijf of tien voor vijf, is het uur van aankomst thans definitief vastgesteld op half vijf. Deze mededeling kregen wij van het Bestuurskantoor.

De wijzigingsbladen voor de draaiboeken zullen binnenkort worden verspreid.

„DE WEEFSTOEL" IS VOORBEREID OP HET KONINKLIJK BEZOEK

VELE SOORTEN STOFFEN MET PASSENDE PATRONEN VOORRADIG.

ORANJESTAD. — Mevrouw M. Flick, die samen met haar man de kunstnijverheidszaak „De Weefstoel" in de Nassaustraat drijft heeft zich in verband met het op handen zijnde Koninklijke bezoek een grote verscheidenheid van speciale stoffen en herinneringsdoeken aangeschaft. De specialiteiten, die deze zaak, die zich vooral toelegt op de verkoop van handgedrukte en handgeweven stoffen, bestaan uit een bijzondere sortering stoffen met Caraibische bloemenpatronen, vlaggedoeken, herinneringsdoeken in twee uitvoeringen en een speciaal jurkstofjes met oranje appeltjes.

Het idee om stoffen te gaan verkopen met hier bekende bloemmotieven kwam bij mevrouw Flick op, toen zij hier de pracht van vele bloemen zag. Zij stuurde toen het boek „Flowering trees of the Caribbean", dat vol staat met gekleurde prenten van bloemen, die hier voorkomen, op naar de stoffenweverij „Het Paapje" in Voorschoten, waar haar ideeën werden uitgewerkt met als resultaat, die prachtige sortering stoffen met èchte Antilliaanse bloemmotieven, die enig in hun soort zijn, doordat zij met de hand bedrukt zijn. Bovendien geldt voor alle stoffen van „De Weefstoel", dat zij kleurecht zijn en veel sterker dan de stoffen van Amerikaanse oorsprong.

Ten aanzien van het a.s. Koninklijke bezoek heeft mevrouw Flick gedacht of het niet mogelijk zou zijn in Holland ook speciale herinneringsdoeken te laten vervaardigen.

Thans heeft zij deze doeken volgens haar idee geweven en bedrukt: de ene doek geeft uitdrukking aan de verbondenheid voor van de Antillen met het Moederland. Enerzijds zien wij n.l. op de doek de eilanden van de Nederlandse Antillen, aan de andere kant Nederland; er tussen door loopt het rood, wit en blauw van de Nederlandse vlag. De kleuren van deze doek zijn behoudens die van de vlag hoofdzakelijk groen en geel. De andere doek heeft een oranje ondergrond met typerende motieven voor deze eilanden. De aardigheid van deze doeken is dat men er van alles mee kan doen: zij kunnen n.l. gebruikt worden als wanddoek, tafelkleedje, hoofddoek en wat dies meer zij.

Ten slotte heeft „De Weefstoel" nog een jurken en gordijnenstof, die als patroon heeft groene blaadjes met appeltjes van oranje.

„De Weefstoel" is dus wel in staat de echte feestkleding te leveren.



Een deel van de etalage van „De Weefstoel" in de Nassaustraat. Links zien wij de herinneringsdoeken, rechts een lap stof met als motief oranje appeltjes. Foto Bonke

OOK WAPENLEVERANTIES AAN SYRIE?

LONDEN. — Radio-Cairo meldde in gezaghebbende kringen te Damascus te hebben vernomen, dat de Tsjechische gezant in Syrië met de Syrische onderminister van buitenlandse zaken besprekingen voert over de levering van wapens.

Het Israelische parlement heeft in een spoedvergadering besloten Maandag een debat over de buitenlandse politiek te houden, waarin onder meer zal worden gesproken over de communistische wapenleveranties aan Egypte en Israelische tegenmaatregelen.

Onmenselijke beproeving als militaire dril

„Kunst" afgekeken van Chinese gevangenbewaarders

MET TRILLENDE, van moeheid doorgezakte knieën stond de jonge luitenant in de verstikkend hete, houten hut, slechts gekleed in shorts Hij kon zijn omgeving niet zien, want drie schijnwerpers wierpen van nog geen meter afstand een verblindend wit licht in zijn gezicht. Zijn blik hield hij gevestigd op zijn naar voren uitgestrekte armen, waar aan elke wijsvinger een blanke metalen draad bevestigd was. Als een onbekend iemand, achter de schijnwerpers, er lust in had, doorvoer een felle electrische schok de draden...... en het lichaam van de tengere officier. Die maakte dan een luchtsprong en slaakte een kreet van pijn.

Die „iemand" had er dikwijls behagen in — misschien omdat hij het leuk vond, de officier te zien opschokken.... misschien omdat de luitenant zijn vragen niet naar genoegen beantwoordde.

Er waren vele vragen: „Waar komt u vandaan", „In welk soort van vliegtuig vloog u?", „Wie is uw commandant?" De vragen werden op de officier afgevuurd als uit een machinegeweer. Dan weer klonken er tussendoor beledigingen aan het adres van Amerikaanse luchtmachtofficieren, die te stom zijn om op eenvoudige vragen te antwoorden. Of beloften van voedsel en slaap. Maar altijd weer waren er die electrische schokken.... ;

De luitenant was navigator in een B 57-bommenwerper, maar hij vertelde dat niet. Hij weigerde zelfs zijn voornaam te zeggen Dat maakte de ondervrager woedend. Gevolg: meer schokken, meer beledigingen, wéér schokken. Maar de luitenant zweeg, heel die 2 uur lang, die een eeuwigheid leken. En toen hij, ten slotte, door de deur naar buiten wankelde, struikelde hij en schreeuwde.

Harde training

Inderdaad, dit is een harde training, maar de jongens worden er tóch beter van," spotte de gebruinde kapitein met het snorretje. Hij kon het weten: niet zo heel lang geleden hadden de communisten op Korea hem te pakken en twee dagen lang hing hij aan de ellebogen langs een muur..

Hij is een van de geharde instructeurs, die belast zijn met de training van bemanningen van atoombommenwerpers en straaljagers en ook van officieren, die op hun beurt piloten van leger en vloot gaan opleiden in een zeventiendaagse cursus, zoals die nog nimmer is gegeven: hoe de „hersenspoeling" te weerstaan.

Nu reeds hebben duizenden mannen van allerlei onderdelen de beproevingen van het kamp in Lemmons Valley (Nevada) met succes doorstaan, waarbij een team van medici en vijf psychologen een oogje in het zeil houden.

Deze mannen waren de gasten van de luchtbasis Stead — de eerste plaats in de V.S., waar soldaten leren de moderne krijgsgevangenschap te overleven. Het is de bedoeling, dat ieder lid van een vliegtuigbemanning elke drie jaar zo'n cursus meemaakt, zo verhaalt „Newsweek".

Geen klachten...

Wellicht zal de cursus nóg harder worden gemaakt dan hij nu al is.... Toch heeft nog geen enkele deelnemer een klacht geuit over de weinig zachtzinnige behandeling. „De mannen realiseren zich, dat deze training voor hen even belangrijk is als een levensverzekering," zegt de basiscommandant. De moderne vliegers, navigators en boordschutters weten, veelal uit ervaring, dat de moderne oorlog zijn laatste schijn van menselijkheid verloren heeft. Zij weten, dat terechtkomen op vijandelijk gebied niets meer of minder dan een probleem van leven of dood betekent. En zij weten derhalve ook, dat zij met zachtzinnige middelen niet tegen deze beproevingen gehard kunnen worden.

Vanzelfsprekend kunnen de kwellingen van een vijandelijk kamp nimmer volledig geïmiteerd worden, al was het alleen al, omdat de mannen in de Nevada-woestijn weten, dat zij in handen zijn van landgenoten en dat hun beproevingen na verloop van een vastgesteld aantal dagen afgelopen zijn. Het voordeel is echter, dat zij nimmer onvoorbereid zullen zijn op hetgeen hun te wachten kan staan op vijandelijk gebied

„Kunst" afgekeken

Hun instructeurs hebben overigens de kwellingen haarfijn afgekeken van de praktijken in Koreaanse en Chinese krijgsgevangenenkampen en die worden dan ook zo realistisch mogelijk geïmiteerd. Zelfs de theorielessen vereisen een stevige maag: de mannen krijgen te horen, dat maden in het voedsel niet verwijderd moeten worden, omdat zij waardevolle voedingsstoffen bevatten; ratten leveren goed vlees, op de kop na, want die bevat gifstoffen; dysenterie kan bestreden worden door beenderen, ook mensenbeenderen, te verbranden en de as te nuttigen, omdat deze kalk bevat.

Niemand vraagt, of de instructeurs wel bevoegd zijn: iedereen weet, dat deze militairen zelf krijgsgevangen zijn geweest. Eerst leren zij de cursisten te zwijgen — daarna: wat zij moeten zeggen, als zij door de kwellingen niet langer kunnen zwijgen.

In de woestijn

Als de cursisten aankomen, worden zij eerst 10 dagmarsen ver gebracht in de woeste Nevada-woestijn en daar aan hun lot overgelaten, met voedsel voor slechts 2½ dag. De les is: eekhoorns en stekelvarkens zijn goed voedsel en de dieren kunnen gevangen worden met strikken. Een officier, die een wonde in de arm oploopt, krijgt bijvoorbeeld naald en draad aangeboden: hij kan de wond zelf dichtnaaien, of een arts doet dat, zonder verdoving.

Tegen het eind van de tocht ontmoet het groepje mannen, dat dan al enige dagen honger en dorst geleden heeft, de „vijand", die goed voorzien is van voedsel. Zij krijgen de opdracht, deze vijand te ontwijken. Slechts weinigen doen dat.

De anderen laten zich „gevangen" nemen en dan begint de „dodenmars" naar het kamp.

Daar moeten zij in de rotsen hakken, op de grond slapen zonder dekens (zelfs in de zomer daalt de temperatuur in de Nevada-woestijn dikwijls tot onder nul) en zich in het leven zien te houden op een rantsoen van koffie met rauwe spinazie en rauwe spaghetti, vermengd met bieten. „Walgelijk", noemt een inspecteur het zelf....

Opsluiting

Toch is dit nog maar een voorbereiding op de ondervraging van 36 uur, waarbij de electrische schok zo'n grote rol speelt. Die wordt afgewisseld met het verblijf in een gat van drie meter diep, waarin de man tot de schouders in het water wordt gezet.... of met de opsluiting in een ijzeren koffer, waar de cursist niet kan zitten of slaan, die word verhit en waarop de instructeurs met geweerkolven uur na uur roffels rammelen......

Dan zijn er de tientallen diepe kniebuigingen, waarbij de instructeur soms poeslief de opmerking maakt: „Neem me niet kwalijk, u zou er 50 maken, maar ik ben de tel kwijt geraakt. Begint u maar opnieuw...."

De bezemsteel-behandeling bestaat hierin, dat de gevangene op een stoel moet knielen en dan op de uitgestrekte armen een zwaar voorwerp moet dragen. Het lijkt onschuldig, maar: „Ik had liever, dat ze me buiten Westen sloegen, dat zou beter geweest zijn," vertelde een afgestudeerde cursist.

Getreiter

Iedere man wordt in zijn zwakste plek aangetast. Is hij dorstig, dan wordt er water in zijn gezicht gegooid. Is hij schuw, dan wordt hij tegen een muur gezet, met tegenover zich de zwaarste kolos uit het instructeurscorps: een sergeant met kort geknipt haar, een „Pruisisch litteken" op het gezicht en ruim 100 kilo zwaar.

Toen twee majoors tegelijk ondervraagd werden, moest de sterkste van hen zien, hoe zijn collega kniebuigingen moest maken, tot hij dreigde te bezwijken. „Luistert u goed," zei vervolgens de ondervrager, „u praat, of wij laten uw vriend nog verder gaan." Daarop werd de sterkste zwak: hij sprak.

Soms verliest een ondervraagde zijn beheersing bij het aanhoren van de beledigingen. Het is gebeurd, dat de ondervrager werd neergeslagen. Tijdens de bespreking na afloop van de ondervraging wordt dan de woedende „gevangene" gewezen op het foutieve van deze handelwijze, die in werkelijke gevangenschap stellig door représailles zou worden gevolgd.

„Kan een soldaat getraind worden in het weerstaan van de laatste uitwas der moderne oorlogvoering, zoals die tijdens de Koreaanse oorlog in communistische gevangenenkampen in practijk werd gebracht — de „hersenspoeling"?

Sinds president Eisenhower onlangs de „gedragscode voor de soldaat" heeft opgesteld, zijn uit het Amerikaanse hoofdkwartier naar alle windstreken orders uitgegaan om de militairen te oefenen in het naleven van de bepalingen zich tot het uiterst te verzetten tegen de pogingen van de vijand, hem tot verraad te brengen.

En in een eenzaam kamp in het hart van de verlaten Nevada-woestijn traint de Amerikaanse luchtmacht vliegtuigbemanningen volgens een schema, dat even noodzakelijk als hard is — een ware Beproeving in de Woestijn, waarvan het weekblad „Newsweek" een schrille beschrijving geeft.

De beste cursisten zijn zij, die de vijand te slim af zijn. Zo was er een luitenant, die zijn ondervrager er van wist te overtuigen, dat hij werkelijk te stom was om op de vragen de juiste antwoorden te geven. Later bleek, dat hij afgestudeerd was aan een van Amerika's universiteiten. „Deze man, met de flair van een acteur, bleef er zich van bewust, dat zijn ondervrager, ten slotte, tòch slechts een mens is. Hij zal iedere ondervraging met succes doorstaan," aldus de commentaar van een der instructeurs.

Ontspanning

Een andere officier hield zó lang de adem in, dat hij purper werd en een epileptische aanval wist te simuleren. De ondervragers waarschuwden inderhaast een arts....

Weer een ander zag kans, een chauffeur van een jeep met een mes aan te vallen. Een vierde sprong barrevoets van een rijdende vrachtwagen en ontsnapte. Al deze ontsnappingen worden aangemoedigd: wie slaagt, hoeft de ondervraging niet te ondergaan....

Niet allen zijn zo vindingrijk. Maar na de cursus van zeventien dagen hebben zij kennis gemaakt met een van de gevaarlijkste kanten van de moderne oorlogvoering. En in een mogelijk toekomstig conflict zijn zij daarop niet onvoorbereid....

Westerse defensie organisatie is volslagen ongeschikt voor moderne oorlogvoering

LONDEN.— De onderbevelhebber van de NAVO in Europa, veldmaarschalk Montgomery, heeft in een redevoering voor het militair instituut te Londen verklaard, dat de Westelijke defensie-organisatie volslagen ongeschikt is voor een moderne oorlog. Volgens hem moet er een centraal gezagsorgaan voor alle luchtmachtoperaties in de gehele wereld komen.

Het Westen diende een enkele politieke autoriteit, zetelend in Noord-Amerika, in te stellen voor leiding van een opperste militaire autoriteit, die de luchtoperaties in de gehele wereld zou moeten leiden door middel van een enkele organisatie of liever nog een speciale bevelhebber. Dit is nodig, omdat in geval van een wereld-oorlog het Westen de heerschappij in het luchtruim moet veroveren, de zee moet beheersen en moet verhinderen, dat vijandelijke legers het gebied van de bondgenoten bezetten. De strijdkrachten voor deze doelen moeten reeds in vredestijd bestaan.

GECOMBINEERDE LUCHT-ZEEREIZEN ZUID AFRIKA-EUROPA

De K.L.M. en de Holland Afrika Lijn hebben een overeenkomst gesloten, waarbij passagiers, die een retourreis tussen Europa en Zuid Afrika maken, onder zekere voorwaarden tegen een reductie van 10% een gecombineerde lucht zeereis kunnen maken.

Indien de zeereis uit Europa per schip plaats heeft, moet deze gemaakt worden in April, Mei of Juni en vanuit Zuid Afrika in November en December 1956. De thuisreis per K.L.M. moet worden gemaakt binnen twaalf maanden na datum van de uitreis.

Maakt men voor de heenreis van de K.L.M.-diensten gebruik, dan kan men vanuit Europa per schip de thuisreis aanvangen in Februari, Maart en April 1956 en vanuit Afrika in September en October 1956.

Een soortgelijke overeenkomst heeft de K.L.M. ook aangegaan met de Union Castle Line, waarbij de heenreis echter met een mailboot van deze scheepvaartmaatschappij dient te worden gemaakt en wel vanuit Engeland in April, Mei en Juni 1956 en vanuit Zuid Afrika in November, December 1956 en Januari 1957. De thuisreis per K.L.M. moet eveneens binnen 12 maanden na datum van de uitreis zijn volbracht.

INSTITUUT VAN DE HANDEL IN SURINAME GEOPEND

SURINAME: Het Surinaamse Instituut voor de Handel, dat handelsbedienden opleidt, werd onlangs in aanwezigheid van 120 leerlingen geopend. Toespraken werden gehouden door de Heren C. H. H. Jongbaw en J. Ch. Curiel, exminister, Dr. E. S. de la Fuente, Secretaris van de Kamer van Koophandel, de Heer van Gendersen, ambtenaar van de dienst van In- en Uitvoerrechten, de Heer D. van der Geld, (Departement van Economische Zaken) en de Heer J. F. Duurvoort (Departement van Financiën).

Het leerplan van het instituut omvat een uitgebreid aantal vakken. Ook is in overweging genomen de oprichting van een herscholings-cursus voor winkelbedienden.

AARDRIJKSKUNDELES OP HOOG NIVEAU

Aardrijkskunde is voor de leerlingen van de Middelbare School in de Twiststraat in Johannesburg het favoriete vak geworden.

Zij hebben nl. de K.L.M.-Super Constellation „Atoom" geadopteerd en volgen deze „Vliegende Hollander" op haar vluchten over de wereld op een grote wereldkaart, die hiervoor door de K.L.M. beschikbaar is gesteld. Van tijd tot tijd schrijft de gezagvoerder van de „Atoom" vanuit het land waar het toestel zich bevindt een brief naar de school, met een beschrijving van het desbetreffende land en van de vele soorten vracht, die in het toestel zijn geladen, om hiermede de leerlingen ook een indruk van het handelsverkeer te geven.

De school wacht nu op het bericht, dat de „Atoom" in Johannesburg zal landen, want dan mogen de leerlingen naar het vliegveld, om „hun" vliegtuig van binnen en van buiten te bekijken.

ARABISCHE LIGA STEUNT NOORD AFRIKA

CAIRO. — De politieke commissie van de Arabische Liga heeft besloten NAf 500.000 beschikbaar te stellen voor hulp aan de Noordafrikaanse nationalisten. Het besluit moet nog door de raad van de Liga worden goedgekeurd.

HET GIST IN MONACO

CONFLICTEN AAN DE LOPENDE BAND

MONACO schudt op zijn grondvesten door een financieel èn een familie-schandaal, waarin het staatshoofd betrokken is. Beiden soorten schandaal kwamen in de miniatuurstaat wel meer voor, maar nog niet samen.

De bank, waarop de staat zijn geld deponeerde is failliet. Tekort: drie milliard franc. Haar directeur is gevangengenomen.

Een millioenenproject voor commerciële televisie is mislukt De directeur van de Sociale Verzekeringsbank (elke Monegask heeft recht op ouderdomspensioen) is er met een deel van de kas vandoor. Het parlement dreigt met aftreden of is al afgetreden. Weggezonden adviseurs zijn in ere hersteld en de breuk tussen prins Reinier III en zijn zuster is volkomen: hij verdacht haar van 'n samenzwering, onthief haar van alle functies en verbood haar aan het openbare leven deel te nemen.

Operette-vorst

„Toon nu, dat je geen operettevorst bent," zei de moeder van de prins, toen hij met een rijk gedecoreerde borst naar Parijs vertrok om te pleiten voor de failliete boel. Als het de prins niet gelukt zijn troon te behouden, kost het Monaco zijn zelfstandigheid.

Het wordt dan bij Frankrijk ingelijfd en dat betekent het einde van vrijdom van belasting en van dienstplicht voor elke Monegask. Daarom zal de vorst, welke vorm de schandalen ook aannemen, op zijn onderdanen kunnen rekenen.

Inkomsten

Omdat de millionnair zijn plaats aan de Rivièra na de oorlog afstond aan de massa-toerist, daalden de inkomsten van de staat, daar het Casino 20% in de staatskas stort. Men zocht en vond het middel om het land er weer op te helpen: commerciële televisie. Het project bleek een dode mus te zijn en erger: het geld dat de staatsbank in het project stak, bleek ook de helft verloren. Men dekte het ene tekort met het andere, tot directeur Liambey tot een bouwondernemer die zijn tegoed opvroeg de gevreesde woorden moest spreken:

„Over dit grote bedrag kunnen wij op het ogenblik niet beschikken". Dat was de krach.

Bankdirecteur Liambey had zijn carrière, evenals die van het vorstendom, aan de speeltafels te danken. De vroegere krantenjongen werd geldschieter voor de spelers, die door de roulette tot wanhoop waren gebracht en kostbaarheden te gelde maakten. Zo werd hij juwelier en hofleverancier. Goudhandel tijdens de bezetting stelde hem in staat een bank te beginnen en op die bank deponeerde de staat bijna al haar tegoeden.

Het conflict tussen de prins en zijn zuster is niet het eerste. In 1951 trouwde zij in het geheim met de tennisspeler Nogues, die haar alweer verliet. Het is ook niet het eerste conflict van de prins met het parlement. Hij dreigde een paar jaar geleden af te treden, omdat het parlement hem toestemming weigerde met de filmster Gisèle Pascal trouwen.

Zij was de dochter van een groentenhandelaar uit Cannes. Hij, de zoon van een vrouw die geboren was uit 's prinses grootvader Louis II en een wasvrouw, gaf toe. Nadien zag men de filmster Grace Kelly nog wel eens op het kasteel, maar de laatste tijd hield de monarch zich in zijn vrije tijd onledig met diepzee-duiken en het temmen van wilde dieren.

Toen Zsa Zsa Gabor dan ook smachtende blikken naar de prins wierp tijdens een galadiner dat op 1 Augustus werd gehouden, hàd de prins geen oog voor haar. Zijn hoofd staat niet meer naar televisie- en filmzaken.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tels 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Donderdag 13 October

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 8.30 p.m.: „Slaven der hartstocht"
RIALTO 8.00 p.m.: „China's little devils Father is a bachelor"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: Appointment with danger"
AURORA 7.30 p.m.: „Border saddlemates Stage struck"
SAVANETA 7.30 p.m.: „The man between"

APOTHEKEN

Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.15 Nieuws in het Engels
6.30 Programma voor Lago employees
7.00 Programma voor luisteraars in het buitenland
7.30 Ochtend melodiën
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Middagconcert van populaire deuntjes
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Klanken uit Mexico
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de huisvrouwen
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Papiamento
18.45 Populaire Amerikaanse muziek
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Musikale Variete
20.00 Nieuws in het Nederlands
20.15 Verzoekplaten
20.45 Speciaal Programma
21.00 Geestesversterking
21.15 Musikale Varieté
21.30 Programma Estrallas Lucky Strike
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programme voor en door de mariniers
6.15 Cumpleanos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Peticiones
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Dansfluitsen, Symfonische Suite van A. Diepenbrock, Vioolromance No. 1 en 2 van L. v. Beethoven. Opera-aria's gezongen door Gré Brouwenstijn
10.00 Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL

volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur: Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.30 - 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Fr. Guiana: Maandag 14.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Virg. Eilanden: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.



E portret aki Tongolele a obsequia na nos lectornan. Ariba e portret no ta mucho cla loke ella a scirbi, pero ta lo siguiente: „Para los lectores del periodico „Arubaanse Courant", un saludo muy cariñoso de, Tongolele. 1955". Nos no sa nada ainda si Tongolele ta bin baila na Aruba, pero asina nos tende algo nos lo larga nos lectornan sa.

SPORTMANIFESTATIE NA STADION

ORANJESTAD. — Diaviernes anochi dia 21 di October stadion lo ta habri 8 or' coba. E portanon lo wordo sero un cuarto pa nuebe. No tin lugar reserva ariba tribune, solomente pa hendenan di courant di aki y di for di tero y hendenan cu ta juda cu e manifestacion. Resto di lugornon ta tur liber po publico.

Ora cu tribune pa publico jena nan ta sera tribune y nan ta jena e lugarnan di para. Blo sacadonan di portret cu tin un cartji duna pa instancias lo por saca portret. Publico ta wordo pidi pa haci tur loke polisnan y miembronan di commision bisa y di tene posicion adecuado durante musiko, cantamento y demonstracion. Publico por sali for di stadion despues cu Su Majestad sali caba.

Manifestacion lo caba banda di 10 or.

Muchanan di school cu Padvindernan ta warda te ora publico caba di sali y nan ta bai cu nan lidernan na e busnan cu ta para cla. Muchanan cu ta bai cas cu nan ta bin mester tin deber di bisa esaki na nan lidernan.



PAGINA TRES

SENSACIONAL PELEA ENTRE ESPAÑA Y NANDO A TERMINA DEN EMPATE

(Di nos Sportreporter)

O'STAD. — Mas o menos 3.000 fanaticos di boxeo a yena Swingster's Square Garden diaMars anochi pa presencia e tan esperado y comentado pelea entre e campeon antillano Sugar Boy Nando y e campeon venezolano Ismael España. Tabata un pelea di dos verdadero campeon cu na tur momento a satisface e gran cantidad di publico presente.

Ambos pugilista a demostra nan formidoble calidad y nan resistencia. Nando su gonchonon di izquierda tabata sorprende tur hende y lo ke mas o luci di dje tabata su formidable getoway. Tras di otro su contrario tabato tiro golpi sin conecta. Den esoki y footwork Nando ta mihor cu Espoño. Nos campeon a demonstra den e pelea aki cu e lo progreso hopi y cu ounke cu Espoño a hanjo oportunidad pa enfrenta mihor boxeador cu e o hanja, e por a duna un formidable peleo cu den nos opinion a termina cu Nando un poco den ventaha. España o demostro un formidable punch y un don di recupera masja rapidamente. Tambe su sistema di semper boi oden pa busca pelea a gusto mosja hopi.



Sugar Boy Nando satisfecho despues di su gran pelea contra España.

Entre e numeroso publico nos por a nota diputados Sr. P. Croes y Sr. E. Petrona. Tambe e conocida bailarina Tongolele tabata presente.

Ismael España ta e promer cu a subi den ring cu un short blauw y strepi blanco bisti acompanja di su manager Max Perez. E la pisa 157 lbs. Despues di algun segundo un largo aplauso a anuncia cu e campeon antillano Sugar Boy Nando a sali for di den camerin pa e ring. Acompanja di su manager y seconds e campeon Nando a subi ring cu su tradicional sombre y un short preto cu strepi corn. Nando a pone e balanza marca na 151 lbs. Despues cu referee Lambert a duna e acostumbrado instruccionnan e gong inicial a zona. España ta habri e pelea cu un suave derechazo na pecho. Nando ta responde cu izquierda na cara. España ta luci masja confia y ta hari pero Nando ta bolbe conecta dos golpi mas na su cara y cabez cu ta pone bai den defensa. Den e segundo round Ismael ta conecta un gancho na stoma, pero Nando ta duna pelea y cu un fuerte derechazo na cabez ta bolbe pone España para den seco. Dos rapido y fuerte jabs ariba nanishi di España ta laga nos mira sanger. Aparentemente España ta keriendo cu e pelea lo ta facil pe, pero nos ta kere for di e momento aki e la ripara cu ta bringa e mester bringa si e no ke perde. E mihor golpinan di e round aki tabata indudablemente di Nando. Ismael ta haci un formidable rush na principio di e tercer round, pero cuatro biaha consecutivamente ta hera Nando ora cu esaki ta haci poco bunita sidestepping y getaway. Nando ta conecta un bon gancho di izquierda na pecho, pero e venezolano ta sigi ataka fuertemente y ta manda Nando den cabuya. Dos, tres, cuatro golpi na cabez y pecho ta pone Nando den dificultad y ora e ke sidestep pa sali for di cabuya e ta slip, pero ta lamta rapidamente. Den e cuarto España ta bolbe sali den busca di pelea. Ora cu Nando bai den clinch despues di un atake di España cu a molestea Nando hopi, e venezolano ta golpea dos biaha tras di nek lo ke ta provoca referee Lambert hala su atencion. Nando ta duna impresion di ta cansa y un fuerte derechazo na su cara ta pone tambalea. Pero cu bon getaway toch e ta logra termina e round aki sin bai lona. Den e proximo round Nando ta haci un formidable comeback y den e promer fuerte cambio di golpi cu tin e ta saca ventaha concetando mihor y defendiendo bon.

España su nanishi cu a stop di sangra a bolbe cuminza ta brota sanger. Nando ta tuma ofensiva y ta conecta certeramente. Un fuerte derechazo net na garganta ta tambalea España y ta mande den cabuya.

Nando ta sigi ataka pero e venezolano, vistamente molestea door di e ultimo golpi aki, ta busca refugio den clinch. E campeon venezolano ta bolbe sali busca e pelea den e sexto y ta ricibi un corpresivo derechazo den cara. Ismael ta contraataka, pero Nando ta bolbe haci un bon getaway y ta scapa e peliger. España parce a bira furioso y ta sigi ataka barbaramente, pero hopi di su golpinan no ta conecta pa e bon footwork di Nando. Awor ta Nando ta conecta cu ambos man den pecho y cara cu ta obliga e venezolano back poco. Nos campeon ta bringando cu hopi animo y ta logra pone e round aki ariba su nomber. Promer golpi di e septimo round ta un gancho di izquierda lanza pa Nando cu ta dal España den stoma. España ta conecta dos fuerte jabs na cabez y ta sigi cu un gancho derecho largo den stoma, Nando ta back un poco y despues ta drenta clinch. España ta busca moda di hala Nando pa bringa den cabuya caminda indudablemente e ta duna mihor pelea y ta conecta mas sigur. Un cabezazo di España ta provoca un protesta fuerte di parti di publico. España ta bringando cu tur lo ke e tin awor y ta cuminza cu gancho cortico di ambos man den e octavo. Nando ta bolbe slip ora cu e ta sidestep pa un uppercut. E manager Max Perez den skina di España continuamente ta duna esaki senjal pa e ataka, pero esaki no ke ataka manera den e dos roundnan anterior, ya cu Nando na principio di e round aki a conecta un uppercut na su cachete cu a pone back. Den e noveno tin un fuerte cambio di golpi den cua Nando ta conecta mihor. Dos gancho di izquierda den stoma ta obliga España bai den defensa, pero ora Nando sigi ataka e venezolano ta conecta un fuerte jab den cara. Sugar Boy ta bringando manera un verdadero campeon y ta demostrando cu e ta merecedor di e titulo cu e ta posee. Den e ultimo round tur dos pugilista ta dunando tur lo ke nan tin. España continuamente ta busca e pelea y Nando semper ta para pa cambia golpi cu ne. Nando ta conecta su onetwo dos biaha cu efectividad den e round aki. España tambe ta usa su jab, pero Nando ta getaway hopi. Un derechazo corto di Nando ta dal España net den su pecho ora cu e campana ta zona pa ultimo biaha. Juez Harold Oduber a vota 3 round pa Nando, 3 pa España y 4 draw. Su decision: Draw. Juez C. McDonald a duna Nando 5 round, 1 pa España y 4 draw. Su decision: Sugar Boy Nando. Referee J. Lambert a vota 3 round pa Nando, 3 pa España y 4 draw. Su decision: Draw. Mayoria di voto tabata pa draw, lo cual tabata e veridicto final. Nos anotacion tabata 5 round pa Nando, 4 pa Ismael España y 1 draw. Un gran cantidad di publico no tabata satisfecho cu e decision aki, y a expresa esaki mesora cu announcer Tromp a caba di anuncie. Cu e decision aki nos por ripara cuanto e joven pugilista antillano a progresa. España tin un record formidable incluyendo dos victoria pa K.O.T. contra e mes un Nando cu anteayera nochi a demostra di tin mihor footwork y getaway. Indudablemente e formidable pelea cu Nando a duna lo habri su chens pa hanja contrato den exterior na unda nos ta sigur tambe e lo haci bon papel. Algo masja curioso cu nos por a nota despues di e pelea tabata lo siguiente. For di varios fanaticos di boxeo nos por a tende cu nan a keda desapunta pa e actuacion di España. Nos no por ta di acuerdo cu esaki, pasobra nos ta sigur cu e venezolano a boxea cu tur lo ke e tin ya cu e ta conciente kiko un derrota na e momento aki por haci cu su fama internacional cu e ta tratando di aumenta asina duro. Segun nos lo ke ta pasa cu e fanaticonan aki ta cu nan no sa aprecia con bon Nando ta. E manager di Nando a informa nos despues di e pelea cu e tabata bao di impresion cu Nando a gana. Max Perez, manager di España a expresa su satisfaccion cu e decision y tambe deseo pa un pelea mas contra di e campeon antillano.

Kid Colorao vs. Curly Cayo

E semi-final entre Kid Colorao (130 lbs) di Sto. Domingo y Curly Kayo di Aruba (130 lbs.) a termina den 2 minuut y 20 seconde di e cuarto round pa knockout na favor di e dominicano. Curly a inicia e promer round bon y cu varios rapido onetwo e la logra pone e round aki na su nomber. Den e segundo Colorao a tuma ofensiva y a cuminza ta castiga e chinito severamente. E tercer round ta worde habri cu dos fuerte derechazo di Kayo na cara di su contrario, pero esaki ta responde cu largo gancho di ambos man cu ta pone Curly den dificultad. Colorao ta conecta varios biaha cu su elleboog loke ta provoca referee hala su atencion. Na final di e round aki dos gancho di izquierda na cara ta pone e chinito tambalea, pero campana ta zona scapando e situacion pa Curly. Su second mester a bula den ring pa yude bini den su corner. Den e cuarto y fatal round pa Curly e dominicano ta inicia un rush fuerte pero aunke cu e ta conectando libremente e no ta stop di usa su eleboog. Un uppercut ta manda Curly lona. Na conteo di ocho e chinito ta bolbe lamta, pero e atake furioso cu Colorao ta lanza awor ta mucho pe y despues di ricibi cuatro golpi den stoma y na cabez e ta bolbe bai lona pa e conteo final. Aunke cu Colorao tin hopi mas experiencia cu Curly nos ta sigur cu esaki lo por a duna mihor pelea si e tabata den mihor condicion. Curly, kende ta posee e dos mannan di mas rapido den e pugilistanan di Aruba, tabata hera hopi golpi e anochi aki, loke ta algo cu generalmente nos no ta custumbra di dje. Colorao ta hopi fuerte, pero e la hanja un Curly cu no a practica debidamente. E joven chinito aki ta un promesa di nos mundo boxistico cu si e ke dedike na boxeo manera debe ser indudablemente tin un gran futuro.

Kid Fenton-Colorado Kid

E promer pelea di 8 round di e programa aki tabata entre Kid Fenton (146 lbs.) y Colorado Kid (148 lbs). Despues di a ricibi dos golpi na su cara na principio di e pelea Kid Fentoa a cuminza ta haci uso di e enorme ventaha cu e tin den su alcance empleando su jab. Den e segundo round varios jab ariba cabez intercambia cu un gancho na cara a pone sanger brota for di nanishi di Colorado. Den e tercero Fenton aparentemente a cansa di conecta golpi pero Colorado ta hopi fuerte y no kier bai lona. Na final di e round aki Colorado ta lanza un contraatake, pero Fenton ta sali bon.. Sangramento di e nanishi ta molesta Colorado hopi y un otro gancho ta corta su lip di ariba tambe. Ora cu e cuarto round a termina referee Lambert a yama dokter van Putten pa chek e heridanan di Colorado y esaki a avise pa mihor e stop e pelea. E referee a haci esaki declarando Kid Fenton vencedor pa k.o.t. den e quinto round.

El Negrito del Batey-Epitanio Dania

E pelea di cuatro asaltos entre El Negrito del Batey (140 lbs.) y e fuerte Epifanio Dania (141 lbs.) a termina den un victoria pa Batey pa decision. Den e dos peleanan amateur Roughhouse Kid a vence Benito van der Linden pa punto mientras cu Caribbean Rock a derrota Kid Louis den un pelea cu tabata parce mas un acto comico.

Ayera mainta nos a saca riba pagina tres di „Arubaanse Courant" un comunicacion di N.E.N., den cual tabata bisa cu nan oficina na Oranjestad ta distribui gratis legpuzzles di nan Oficina principal na Den Haag. Nan tabata tin en total mas o menos un mil di e puzzlenan aki disponible. Ayera tardi Sr. J. A. van der Schoot, manager di oficina di N. E. N. na Aruba, a yama nos na telefoon y participa nos cu no a sobra nan ni un di e legpuzzlenan mas. Segun nos ta informa principalmente den oranan di atardi tabatin un verdadero rush riba nan oficina y den un plazo di un paar di ora tur e puzzlenan a caba completamente. Sr. van der Schoot ta hanya — y nos ta completamente di acuerdo cune — cu esaki ta un prueba di balor berdadero di „Arubaanse Courant".

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelante.

AGENDA

Diahuebs 13 October

CINE

DE VEER THEATER 8.30 p.m.: „Slaven der hartslocht"

RIALTO 8.00 p.m.: „China's little devils Father is a bachelor"

PRINCIPAL 8.00 p.m.: Appointment with danger"

AURORA 7.30 p.m.: „Border saddlemates Stage struck"

SAVANETA 7.30 p.m.: „The man between"

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Peliclones
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Dansfluitsen. Symfonische Suite van A. Diepenbrock. Vioolromance No. 1 en 2 van L. v. Beethoven. Opera-aria's gezongen door Gré Brouwenstijn
10.00 Sluiting

CUMPLEANJOS

Nos mas sinceros deseos na Senjora Maria Koolman, kende ta haci anja awe. Huntu cu su esposo, mama y rumannan nos ta desea e hopi anja mas di bida y salud.

—:—

Nos kier feliciteer tambe Francisco Modesto cu a haci 14 anja y Maria Margarita Oduber kende a haci 12 anja. Nos ta deseanan tur cos bon den nan futuro bida.

—:—

Tambe nos kier feliciteer awe Nelson E. Croes, kende ta celebra awe su di dos primavera. Nos ta desea el hopi anja mas di bida y salud.

ORA CU PAREJA REAL TA JEGA TA FIJO AWOR

ORANJESTAD:

Di fuente sigur nos a wordo informa cu pareja Real lo jega Aruba diaviernes merdia dia 21 October cuat'or y mei. Promer nan tabata bisa cuat'or y trinticinco, of cuat'or y cinquenta, pero awor ta sigur cu ta cuat'or y mei.

CONDOLENCIA

Familia Dania y nos tambe kier condoleer familia Dania I. Henriquez, pa motibo di morto di nan estimada jiu, kende a muri dia 10 di October. Dios duna nan forza pa carga e perdida aki.



„ARUBA JEUGD HARMONIE" LO TOCA NA PRISON

ORANJESTAD:

Segun nos a tende e banda „Aruba Jeugd Harmonie" lo toca diamars anochi na prison y diajueves anochi dilanti di Dominicus College. Nos no por a hanja afirmacion di e noticia aki.

PA TAPA BISTA DI PECADOR!

pa: TUYUCHI

No. 39

„Pa cuminza, nos no tin mester di hunga comedia pa Wim, pasobra e ta na altura dje berdad. Bo ta mira cu berdad no t'asina gracioso pa bo", el a agrega acerca.

„Ta bo a conta Wim esai? Qui falso di bo parti!"

„Naturalmente cu ami mes no por a haci esai. Pero acaso b'a quere cu ta hende kens e ta? El a ripara cu m'a descuida Hans despues di morto di Carlos, loque el a combina cu recuerdo di anja '22. Esaqui tabata tambe un aviso pa mi, pa ser mas cordial y carinjoso cu Hans. E mucha ta mira te awor den mi su mama y mi tambe ta stime hopi. Nos no por cambia nada na esaqui.

„De la manera cu bo n' quier hala 'tras? Na morto di Carlos e tabata ainda asina chiquito y ta e ora ai m'a bini nuna den su bida; e ora ai tempo mester a gana hopi ainda, pero awor ya a pasa 5 anja. Awor mi lema ta: ariba of abao, mi mester mira algo di mi ilusionnan realiza y den esai ta bo sol lo por yuda mi. Di otro manera lo mi mester bandona no solamente bo cas, pero e ciudad aqui mes, sino mi ta bira loco".

Anna a dirigi su mes awor enteramente na Elsa y a bisa na su manera resoluto:

„Y awor a yega mi turno di papia. Naturalmente mi a sinti mucho bon te na unda e zapato ta primi bo. Y quizas lo mi por haci mas tanto pa spaar bo dje desenganjo aqui. Mi ta acepta cu mi tambe por tin falta. Pero....rond di mi ta masha bashi awor y den e soledad aqui e mucha ai ta un consuelo masha grandi pa mi. E ta stima mi mescos of mas cu tur mi otro viunan por stima mi. El a cuminza yega na un edad cu muchanan no ta confia hende mucho y ora cu e bini cerca mi cu un of otro cos di confianza ta com bo ta quere cu mi por larga di yud'e y mi ta sinti mi alavez orgulloso tambe di por cumpli cu su deseo. Ta di comprende cu bo ta bira jalurs, pero esai tampoco no ta mi falta. Hans a queda awor como e unico rayo di solo di mi cas y cu gusto lo mi caricia su amor. Mi ta quere cu hasta mi a merece Hans su confianza y afiliacion. No lubida cu m'a crie mescos cu mi yiu y tur loque bo por haci den mi cas cu bo murmuracion y kickmento, ta danja e bon esfera di tranquilidad cu semper tabata reina aqui. Y e motibo dje kestion di awe tardi a bini pa motibo cu Hans a bin conta mi loque el a experimenta y e no a conta bo nada. Pero si bo usa bo sinti un poco lo bo comprende cu ora cu e bini cerca mi cu queho y su necesidadnan, ta com bo ta quere cu mi por bise: „Bai cerca tantan Elsa".

„Si toch tantan Elsa t'ai, anto no ta nifica nada cu bo bise".

„Ma mi amiga, bo mester comprende cu e ta bini cerca mi pasobra e tin mas confianza den mi. Bo mester comprende cu pa e mucha ai te ainda bo ta un stranjera, un conoci, pa no bisa un intrusa. Pero si acaso bo ta quere cu bo por logra algo cu e metodo di ai, anto lo mi trata na complace bo. Pero mi ta bisa bo di antemano, cu tur loque bo por logra cu esai ta, cu bo ta danja tur asunto aqui den. Mi cu Carlos a cria tur e yiunan aqui den un esfera masha cordial sin cu nunca nos ningun tabata di mal humor. Y awor cu mi situacion ta mucho mas dificil ainda mi no por permiti ningun hende cu mal humor den mi cas".

„Si acaso bo no por soporta mi, anto ta mehor mi bai unbez anto".

„Larga soquetada, Elsa. Loque bo ta haciendo awor ai ta muchachadez. Bo ta tuma e derecho na haci bo reclamo den mi cas na e manera cu bo quier exprese y mi ta priminti bo di schuif tur cos cu mi por pa bo. Pero bo n' mester tuma mi na malo ora cu mi bisa bo un cos cu mi razon. Hans a hui bai awor ai pasobra el a bisa cu bo ta entremete bo den mucho cos cu no ta toca bo. Y ta claro cu e tin razon".

„Bo ta quere anto sinceramente cu lo ta bon si mi queda aqui?" Elsa a puntra jen di speranza den su stem.

„Pero mi amiga, nunca a drenta mi cabez e idea di manda bo bai foi aqui. Pero ta bo mester sa quico bo ta haci. Y si bo quier bai, n' ta mi lo stroba bo. Y p'awor mi ta quere cu nos a caba di papia".

„No tabata mi intencion ningun momento pa nos a bai na malo cu otro. Pues lo mi queda numa".

„Convenido anto. Hans ta queda pa mi mescos cu mi yiu. Yuizas mi ta sinti esai asina tanto pasobra e t'asina pega cu Carlos. Pero tin algo den su mes caracter tambe. E tin un bon caracter, e ta simpatico y agradecido. Y mi ta quere cu bo tambe lo ta di acuerdo cu mi cu nos tur dos ta lucha pa su bienestar, pa loque ta mas mehor p'e. Probablemente lo bo ta un mehor mama p'e cu mi y mi ta acepta cu ta pa egoismo mi ta acepta e amor cu e mucha ta ofrece mi. Pero mi ta priminti bo cu foi awor cu adelante lo mi trata di no para meimei di boso dos. Mi ta quere cu lo mi cuminza dedica mi un poco cu trabaonan social, sino mi ta bira mucho bieu prome cu mi ora. Den trabao mi mester hanja distraccion. Ata Hans a yega cas. Larga mi bai traha thee p'e; bo ta bini abao?"

„Como no!"

Anna a bandona e cuarto y Elsa a sconde su cara den su mannan. Atrobe Anna a gana e kestion y su venganza contra e antiguo amistad tabata robez. Ta cuanto tempo pasa tin cu e tabata sinti un leve superioridad riba Anna? Esai ta foi tempo di nan hubentud cu Anna mester a stop su estudio pa e bai casa mientras e a queda terminé. Y si na ciencia y capacidad e por tabata mehor cun'e, pero den experiencia di bida Anna tabata su maestra.

Capitulo III

E cas antes asina dibertido camina tabatin boroto a bira awor masha silencioso. Tur yiu tabata foi cas y diferente bez hasta Anna tambe tabata bai su reunionnan y e tambe tabata preferа na queda 'fó. Hans a confia na bisa Dolf un dia cu a bira masha silencioso y fastioso na cas, pero Dolfi no a queda contento cu e observacion aqui y el a avisa Hans di no larga mama tende e expresion ai, sino e muhe ta bira mas verdriet cu e ta caba. Tur loque mester haci ta trata na tene cas mas dibertido posible, pasobra cu morto di papa, e mama a ricibi un golpe irreparable.

Foi e dia ai Hans no a papia nada mas cuenta di cas fastioso, pero tan pronto cu e jega cas atardi 4'or, e tabata cerra su curpa den su cuarto pasobra tabata un luga masha dibertido jen di portretnan stranjo cu Wim a manda p'e foi India, su cashi di buki, un bunita escritorio y na murйanan tabata jen di cuadro y portretnan, vapornan di guera, ma principalmente avion y riba terreno di aviacion ningun hende no por a ganj'e nada, pasobra e tabata conoce tur sorto.

De la manera cu den su oranan liber e tabatin hopi co'i diberti na cas; respecto esai nan por a bien larg'e pa su cuenta numa. Tambe e tabatin un bunita coleccion di stampia y esaqui ta Dolfi a anime p'e haci y e ruman aqui quende tabata un gran coleccionista di stampia, tabata duna Hans tur esnan cu e tabatin di mas y asina Hans tambe a bin hanja un smaak den haci coleccion. Y di e manera aqui Hans a propone di cerra su curpa tur atardi den su cuarto y traba su trabaonan di scool of preocup'e cu su hobbynan. Principalmente e tabata gusta masha tanto asunto di aeroplano.

Un atardi cu Hans a sali scool y a drenta su cuarto trobe y tabata dedica su mes completamente na su trabaonan, nan a bati na su porta. Hans a bula spanta y a lamta bai abri. Tabata tantan Elsa.

„Ta basta rato caba cu b'a sali scool? Mei ora caba? Pero yiu, ta paquico bo n' bini un rato cerca mi awor cu mama no ta na cas? M'a traha thee. Bo ta bin bebe un koppi?"

„Cu mucho gusto".

„Caramba e apurato aqui ta bira bunita. E ta cerca di caba"?

„Tur loque e mester awor ta poco vernis, anto e ta cla. Bo n' ta hanj'e nechi? Y otro seman nos tin concurso".

„Lo bo tin chens di gana un prijs?"

„Esai ta dificil pa mi por bisa. Mi avion ta bon traha, pero semper tin hende cu por haci mehor. Mi n' traha e cosnan chiquito ai mucho bon, sino bo mester tin algo di carpinté tambe den bo".

Tantan Elsa a hari. „Mas teoria cu practica, Hans".

Hans a bai gymnasium despues di a bishita scoolnan di Segunda Enseñanza, pasobra t'esai tabata deseo di su tata. Pero Hans tabata un mucha cu tabata tuma su estudionan serio y e tabata desarrolla den tur idioma y su rapportnan tabata sublime. Hunto cu su asunto di padvinder, den verano e tabatin su club di gymnastiek, primavera su landamento y awor su club di aviacion. Y esaqui tabata su favorito. Ora cu Hans a yega abao y tabata drai e suco den su thee e tanta a puntre:

„Y cuanto punto b'a hanja ajera pa bo wiskunde, Hans?"

„Ocho punto".

„Caramba, esai ta sublime e maestra a bisa cu un poco admiracion.

Pero Hans cu a comprende esaqui a bise:

„Mi ta quere cu lo b'a desea pa mi tabata menos bon den wiskunde pa asina bo por a hanja chens di juda mi".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Manera nos sa Pla a kita Adan for di Cisco.

„Mashar danki Senjor Pla. Pero pa esey mi no mester di ayudo."

„Por ta mashar hon. Pero contami ta di con boso a cuminsa bringa".

Estrellita a bula di aden. „Papa, larga mi contabo. Adan a kere cu Cisco tabata soenchimi, pero ta saka el tabata saka un suchi for di mi wowo, cu a bai aden ora cu mi tabata para ta warda Cisco caba cu su cabai".

„Adan," Pla di, „pidi Cisco pordonabo, pasobra bo a comete un falta. Nos no mester gasta nos energia cu pleito pa cos chiquito".

ORGANISACION DEFENSIVO DI EUROPA-OCCIDENTAL NO TA SIRBI

LONDON.— E comandante general di NAVO na Europa, mariscal di campo Montgomery, a declara ayera den un discurso dilanti di instituto militar na London, qu e organisacion di defensa europeo ta completamente inadecuado pa un guera moderno. Segun su opinion, lo mester bini un organo di comando pa tur operacion di aviacion den inter mundu. E paisnan occidental lo mester establece un solo autoridad politico, esta na Merca, pa esaqui dirigi e estrategia mundial.

Direccion militar lo mester bai den man di un supremo autoridad militar, quen lo mester dirigi e operacionnan aereo den inter mundu, pa medio di un solo organisacion of mibo ainda, cu un comandante especial.

Esaqui ta necesario, como qu en caso di un guera mundial, e paisnan occidental lo mester haña dominio den espacio aereo, qu nan mester domina laman y stroba, qu e ehercitonan enemigu lo ocupa teritorio di e aliadonan.

E forsanan di arma pa e obheto aqui lo mester existi den tempu di paz caba.

SITUACION NA MAROKKO TA SGUI MEHORANDO

E minister frances pa Tunisia y Marokko, July, a declara na prensa ayera tardi, qu e autoridadnan frances, den combinacion cu gobiernu spañó, a duna orden pa pone trupa na inter frontera di Marokko spañó, pa stroba, qu rebeldenan bini di e sona spañó.

July a declara ayera nochi den un reunion di Cabinet, qu e situacion na Marokko ta sigui mehorando.

LIGA ARABE TA YUDA NACIONALISTANAN AFRICANO

CAIRO.— E comision politico di Liga Arabe a dicidi di pone Naf. 500.000 na disposicion pa yudansa na e nacionalistanan norafricano. E decision aqui mester haña aprobacion di e conseho di e Liga.

HOPI CASTIGU SEVERO NA CHINA COMUNISTA

HONG KONG.— Na Meisjden, den e provincia Kwantoeng nan a sentencia pa morto y ehecuta 28 contra-revolucionario, asina un noticia di prensa chines comunista, qu nan a ricibi ayera tardi na Hong Kong, ta bisa.

En total nan a sentencia 225 contra-revolucionario pa diferente castigu dilanti di e tribunal di pueblo na Meisjden. Algun di nan a haña a haña diescincu anja. E sentenciadonan tabata acusa di robo, asesinato y lantamentu di revolucion. Den e ultimo lunanan aqui corannan comunista a haci mencion di centenares di sentencia di morto y castigunan di prison largu pa motibu di actividadnan contra gobiernu.

CHECOESLOVAQUIA Y SIRIA TA PAPIA RIBA ENTREGA DI ARMA

LONDON.— Radio Cairo ta bisa di a tende di circulonan oficial na Marokko, qu e embajador checo na Siria ta deliberando cu e sub-minister di relacionnan exterior di Siria riba entrega di arma.

Parlamento sirio a declara ayera den un reunion di emergencia, pa tene un debat riba politica exterior, den cual entre otro nan lo papia riba entrega di arma comunista na Egipto y e contra-medidanan di Israel.

NAVO LO SIGUI CU SU ESFUERSONAN

PARIS.— Un portavos di NAVO a declara, qu e ministernan di defensa di e paisnan di NAVO a yega na un acuerdo, qu nan mester mantene e esfuersonan di defensa, te ora qu nan logra obtene resultadonan concreto, cu deliberacion cu Union Sovietico.

ISRAEL TA PIDI MAS ARMA DI MERCA

Israel a pidi Estados Unidos ayera pa duna un garantia y un cantidad mas grandi di arma, pa balancea e cantidad di embarquenan di arma, qu Egipto ta ricibiendo, probablemente for di Checoslovaquia.

Algun dia prome e embajador di Siria na Estados Unidos a bisa subminister Allen, qu un garantia mericano pa siguridad di Israel lo nifica probablemente un bataya compltu den teritorio como consecuencia.

RUSIA TA ACUSA PERSIA

LONDEN. — Union Sovietico a manda un nota pa Persia, den cual nan ta bisa, qu e participacion perso na e pacto entre Turquia y Irak no ta di acuerdo cu e esfuersonan pa sigura paz.



De Actrice Debbie Reynolds is in Grossinger N.Y. na een verloving van 15 maanden in het huwelijk getreden met Eddie Fisher, de beroemde Amerikaanse zanger. Hierboven het gelukkige echtpaar na de plechtigheid.

TRUPANAN FRANCES TN TAREA DIFICIL NA MAROKKO

CASABLANCA.— Na Casablanca a bai na tera un cantidad di mil homber for di Francia, pa fortifica e trupa di 10.000 solda frances, qu ta bringando aya den e serunan di Rif contra e rebeldenan marokano. Parce qu e rebeldenan a extende nan teritorio di accion te afó di e teritorio di combate. A pesar di qu ayera mil homber cu nan armanan a entrega na e Francesnan, nan ta admiti di parti frances, qu ta mas dificil pa bringa e adversario, qu nan a pensa.

E rebeldenan, qu e autoridadnan frances na Marokko a confisca e numero di e semanario mericano „Life" di dia 3 di october, pasobra nan ta considera un articulo riba operacionnan militar frances un insulta.

Di Paris ta bini noticia, qu Polis a prohibi un reunion, qu diferente organisacionnan di hubentud a organisa pa diawebs na Paris riba mandamentu di hendenan pa servicio obligatorio na Noord Afrika.

EDIFICIO HIPERMODERNO PARA AERA CARTOGRAFIA EN LOS PAISES BAJOS

Centro internacional de preparacion

En la secular ciudad neerlandesa de Delft se esta leventando un gran edificio, que estara terminado a principios del proximo ano: el Centro Internacional de Preparación para Cartografia Aerea. Las casas que se construiran detras de aquel se destinaran a la K.L.M.-AEROCARTO S.A. y al Servicio de agrimensura del „Rijkswaterstaat".

De los ocho pisos que tendra el edificio central, los cuatro inferiores se consagraran a la parte cientifica y en loscuatro superiores se alojara a los „colegiales" que, procedentes de todas las partes del mundo, acudan a Delft para adquirir conocimientos profundos sobre aera cartografia. Los investigadores cientificos dispondran de los instrumentos de medicion y material de fotografia mas modernos. Este instrumental, cuyo valor ascendera aproximadamente a un millon de florines, sera importado de todos los continentes.

Teniendo en cuenta que el trabajo de cartografia requiere gran precision, el piso sera recubierto por una capa de cemento de treinta cm. de espesor y para mayor seguridad los aparatos se montaran sobre muelles especiales, medidas con las que queda excluido todo peligro de vibraciones, siempre fatales para la exactitud.

En las plantas superiores se acondicionaran habitaciones para alojar a cincuenta „colegiales" y un comedor. Este edificio sera, hasta la fecha, el mas alto de los Paises Bajos, dentro del tipo de construcciones tprefabricadas. El interior sera adornado con relieves que simbolizaran la labor de la UNESCO y de la FAO.

ÁVIONES BAJO EL NIVEL DEL MAR

En el aeródromo amsterdamés de Schiphol, base de la K.L.M., se alzara en un futuro proximo una columna que recondara que el aeropuerto esta a 4 metros bajo el nivel del mar. De este modo se espera poner de relieve, especialmente en lo que s refiere a los viajeros en avion extranjeros, que no solo volar es la cosa mas natural del mundo, sino tambien los paises que se encuentran bajo el nivel del mar.

Schiphol ofrece una imagen tipica de los Paises Bajos, ya que tanto los pasajeros como el personal de la K.L.M. tienen ante los ojos un dique, detras del cual se desliza el Ringvaart, que linda con Schiphol; y no es pequeno su asombro que las embarciciones navegan, por asi decirlo, sobre sus cabezas, mientras nadie se extrana que los aviones de la K.L.M. se encuentran en un plano inferior al de los buques de navegacion fluvial neerlandesas.

BOKSMENTO NA KRUISPUNT DI WEG NAAR SEROE PRETOE Y LELIESTRAAT

SAN NICOLAS: Diamars 7 or y 10 tabatin un boksmento entre e auto A-2163 gestuur pa A. H. y e auto A-2151 gestuur pa S. W. E auto di S. W. a bolto ariba su banda robes, pero no a pasa nada serio. E boksmento a bini como S. W. no kier a larga A. H. cu ta tin derecho pasa. E danjo ta wordo calcula ariba f. 350.

TUR COS BON DEN TRES

SAN NICOLAS: Tres auto a boks na Leliestraat banda di siet'or y diescinco. E auto A-2698, gestuur pa E. O. a core pasa H-48, gestuur pa L. N. na su banda drechi y a dal un pick-up A-5466 cu tabata ey para. E chauffeur di e pick-up tabata C. P. Tambe e a dal e auto A-2698. E danjo total a wordo calcula pa f. 400,—.

KEN A MANDABO CORTA SU CARA

SANTA CRUZ: J. K. cu nan a corta su cara poco dia pasa ey na San Nicolas dilanti di un hotel a bai declara na polis cu ta C. A. a batié cu un boter. E tabata tin cosi na su wowo drechi, ariba su nanishi y un sla na su wowo drechi tambe.

Polisnan a detene C. A. pa investiga e asuntu.

CASI OHOTJI

ORANJESTAD: Dialuna anochi na Madiki 105 pa 8 or y trinta senjora Maria Gomez, jiu di Sra. Catharina Velasco a hanja su promer jiu homber. Esaki ariba su mes no ta nada particular, pero si ta cu mei ora atras esta 9 or Senjora Catharina Velasco tambe a hanja un jiu homber, cual ta di ocho. Partera v.d. Mark tabata presente na e gran occacion aki.

Nos ta feliciteer e dos mamanan, di cual un ta abuela tambe, cu nacemento di nan jiunan y nieto.

DEFENSIE INSPANNING NET VERZWAKKEN

PARIJS. — Een woordvoerder van de NAVO heeft verklaard, dat de ministers van defensie van de NAVO-landen overeenstemming hebben bereikt, dat de defensie-inspanningen moeten worden gehandhaafd tot concrete resultaten zijn bereikt door overleg met de Sovjet-Unie.

MILITAIRE TOESTAND IN MAROKKO BLIJFT VERBETEREN

PARIJS. — De Franse minister voor Tunesië en Marokko, July, heeft Woensdag aan de pers verklaard, dat de Franse autoriteiten na overleg met de Spaanse regering opdracht hebben gegeven troepen te legeren langs de gehele grens van Spaans Marokko om te verhinderen, dat opstandelingen uit de Spaanse zone naar Frans gebied komen. July deelde in een kabinetsvergadering mede, dat de militaire toestand in Marokko blijft verbeteren.

Handelsbesprekingen tussen Rusland en Canada met succes bekroond

VOOR WANTROUWEN EN GEBREK AAN BEGRIP MAG GEEN PLAATS ZIJN

MOSKOU.— Canada en Rusland overwegen een handelsovereenkomst op basis van „meest begunstigd land", zo is te Moskou bekendgemaakt na een week besprekingen tussen Lester Pearson, de Canadese minister van buitenlandse zaken, en Russische leiders. In een communiqué wordt gezegd, dat men in beginsel overeengekomen is, dat de in Moskou aangevangen besprekingen zo spoedig mogelijk in Ottawa zullen worden voortgezet, en dat gehoopt wordt, dat zij „positieve resultaten" zullen opleveren. Beide landen kwamen overeen, dat bezoeken door parlementaire delegaties zouden bijdragen tot beter begrip en tot versterking van de Russisch-Canadese betrekkingen.

De besprekingen van Pearson werden merendeels gevoerd met de Russische minister van buitenlandse zaken, Molotof. Woensdag begaf Pearson zich naar de Krim, waar hij het avondmaal gebruikte met premier Boelganin en Nikita Khroesjtsjef, de communistische partijleider.

In het communiqué wordt verder gezegd, dat de besprekingen in een hartelijke sfeer verliepen. Men was het erover eens, dat wantrouwen en gebrek aan begrip in zekere mate uit de weg kunnen worden geruimd door de uitwisseling van zowel officiele als niet-officiele bezoeken. Men was het voorts eens over de noodzaak om alles in het werk te stellen om de hinderpalen voor een vrijere uitwisseling van voorlichting en opinies op te heffen en zoveel mogelijk de samenwerking tussen beide landen op het gebied van cultuur, wetenschap en techniek te verruimen.

FINSE KRIJGSGEVANGENEN NAAR HUIS

HELSINKI. — Een onafhankelijk Fins dagblad meldde vandaag, dat Finse krijgsgevangenen en burgers nog in Russische gevangenschap zullen terugkeren als de repatriering van Duitsers voltooid is. Het Finse ministerie van buitenlandse zaken wilde geen commentaar geven.

EEN KAT REDDE HET LEVEN VAN DRIE KINDEREN.

Teneinde wraak te kunnen nemen op zijn ex-chef, die hij verantwoordelijk stelde voor zijn ontslag, ving een Venezolaan een ratelslang van bijna een meter lengte en liet deze los in diens woning. Het gevaarlijke reptiel kroop tot het midden van de woning en vormde een levensgevaar voor drie kinderen, die daar speelden, aldus „La Esfera".

Een kat, die ook in de kamer was, sprong van de ene kant naar de andere en bewerkte het ondier met zijn klauwen, terwijl de kleintjes wegliepen, om hulp te halen. De buren, die even later verschenen, wisten het gevaarlijkedier met stokslagen te doden.

Het incident gebeurde in de morgenuren te Pasaje Polar No. 8 in Calle El Argodonal te Caracas, waar Federico Antonio Flores, een der directeuren van een der afdelingen van de brouwerij Polar. Tegen deze smeedde Julio Olivero, 32 jaar oud, het sinistere plan met het reptiel.

Nadat Oliveres een verklaring had afgelegd voor de recherche, stond hij de verslaggevers, die hem met vragen bestormde, te woord.

„Ik werd twee jaar geleden ontslagen uit La Polar, maar die meneer — Federico Antonio Flores — vervolgde mij steeds met zijn plagerijen. Toen ik de slang ving, wilde ik hem alleen maar laten schrikken. Ik deed het dier in een oude blik en liet deze vallen in de deur van reeds genoemde wonlng van Flores, nadat ik er het deksel van af had genomen.

Het is bekend, dat het reptiel de gehele nacht in de bus had gezeten. 's Morgens, toen de melkboer langs kwam, kon hij de slang het huis binnen zien kruipen. Hij waarschuwde de buren, maar deze zochten naar het dier, zonder het te vinden. Men dacht, dat het het bos in was gegaan.

Later op de dag, toen de kinderen in de kamer speelden, kroop het reptiel dichterbij, om zijn dodelijke aanval te doen. Een zwart-witte kat zag hem en begon het indrukwekkende duel, dat de aandacht van de buren trok en dus het leven van de kinderen redde.

BRUSSELS „MANNEKEN" IS VOORLOPIG HERSTELD

BRUSSEL.: — Tot grote opluchting van de Brusselaars is „Manneken Pis" weer zoals hij behoort te zijn, zij het, dat hij zijn veel bezongen functie in voorlopige staat heeft hervat.

Loodgieters van de gemeente hebben het „manneken" inderhaast voorzien van een klein ijzeren pijpje en gisteren klaterde het water weer als vanouds in het bekken.

Burgemeester van de Meulebroeck zeide: „Het is aesthetisch nog niet geheel verantwoord, maar wij moesten hem zo snel mogelijk weer in werking stellen. Het was voor ons een ondraaglijke gedachte, de hoofdstad zonder „manneken" te weten.

Nieuwe commissie voor zelfbeschikkingsrecht in kader van de Verenigde Naties?

NEW YORK.— De secretaris-generaal van de V.N. steunde het voorstel van de Westelijke landen voor de oprichting van een commissie voor verdere bestudering van het vraagstuk der zelfbeschikking. Hij zei rechtvaardiging te zien in de oprichting van een dergelijke voorlopige commissie, daar het nodig is, dat inzake de grondbeginselen overeenstemming in dit vraagstuk bestaat.

De toekomst van de afhankelijke volken is een belangrijk punt in de huidige Assemblée vanwege de discussie over Cprus, Algerije en Nieuw Guinea. Hij stond sceptisch tegenover het nut van twee andere voorstellen inzake speciale commissies, die ingediend waren door landen, die geen niet-zelfbesturende gebieden beheren. Een daarvan beval aan, dat een nieuwe commissie ingesteld zou worden om het onderzoek te leiden over de recht envan volken en landen tot permanente souvereiniteit over hun natuurlijke rijkdommen en hulpbronnen. Het andere voorstel beval de vestiging aan van een andere commissie om een beweerde ontkenning van het recht van zelfbestuur te onderzoeken.

De sociale commissie zal wederom bijeenkomen.

GEVAARLIJKE PROBLEMEN IN INDONESIE

LONDEN. — De „Manchester Guardian" schrijft, dat de algemene verkiezingen in Indonesië enige nieuwe, gevaarlijke problemen hebben geschapen. Het blad is van mening, dat het evenwicht tussen de partijen het vormen van een duurzaam kabinet zal bemoeilijken. Dat zou het leger verder in het politieke leven kunnen brengen. „De verkiezingen kunnen gevolgen hebben, die zich niet tot Indonesië beperken", aldus de „Manchester Guardian".

Het blad schrijft voorts, dat de meerderheid van hen, die op de communisten hebben gestemd, Islamiet is. Dit kan het vertrouwen schokken van hen, die dachten, dat de Islam een zekere bescherming tegen het communisme was.

Beperkte bewegingsvrijheid voor Peron

BUENOS AIRES.— Te Buenos Aires is vernomen, dat de regering van Paraguay aan Perón heeft meegedeeld, dat hij in Villarica, 130 km van de hoofdstad Asuncion, beperkte bewegingsvrijheid zal genieten.

NAVO MINISTERS BJEEN

PARIJS. — De ministers van buitenlandse zaken van de N.A.V.O.-landen komen 25 October te Parijs bijeen. Deze vergadering zal de ministers van buitenalndse zaken van Amerika, Frankrijk en Engeland in staat stellen met hun collega's van de andere N.A.V.O.-landen van gedachten te wisselen over de conferentie van Geneve.

De Australische Athletiek Bond heeft uitnodigingen gezonden aan 5 buitenlandse athletiek cracks om deel te nemen aan wedstrijden in Australië.

Deze wedstrijden zullen volgende maand November te Melbourne worden gehouden. Een goede gelegenheid voor de athleten om eens poolshoogte te nemen in verband met het verschil in klimaat. De uitnodiging zijn verstuurd aan de Britten Gordon Pirie en Brian Hweson, de Tjech Emile Zatopek, de Hongaren Sandor Iharos en Laszlo Tabori. Waarschijnlijk zullen ook nog uitnodigingen worden verzonden aan Hans Futterer, de Duitse korte afstand loper en twee niet bij name genoemde Russische athleten.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo a caba di traha y ta baiendo cas. Ora cu el a bira skina di calla, tur e cachornan di bingbanan a bin na careda bin contra el.

„E cachonan ta bin contrami. Ai ki bon mueha nan ta. Subi ariba mi schouder y mi ta hiba boso cas".

E cachornan tur a subi un ariba otro. Pa hai su cas Lorenzo mester pasa banda di un muraja, den cual cura tin hopi pushi. Ora cu e pushinan a mira e cachornan, nan tur a bula muraja y basha tras di e cachornan y a cuminsa bringa. E pushinan cu e cachornan ta bao di bringamento ariha schouder di Lorenzo. Pober Lorenzo no sa kiko el haci. El a basha careda pa su cas, gritando: „Pepita, Pepita ausilio".